

Twilight Lexicon ha hecho una entrevista en exclusiva a Billy Burke, quien interpretará a Charlie Swan. En ésta, Billy habla sobre sí mismo, sobre su personaje y sobre la película.

He traducido la entrevista y podeís leerla a continuación:

Lexicon: ¿Por qué decidiste ser actor?

Billy: No fue exactamente una "decisión". Es una larga vida que te escoge. Tan pronto como fui suficientemente mayor para comprender que existía un trabajo real donde me paragaran casi siempre, empecé a orientarme hacia todo lo que tenía que ver con ese trabajo.

Lexicon: ¿Prefieres teatro, televisión o película?

Billy: Sólo he hecho dos obras hasta ahora y una de ellas fue en el instituto, así que no tengo mucha base para opinar sobre ello. La televisión es muy restringida, a menos que sea por cable y, francamente, ya sea de una manera o de otra, acaba siendo una tontería. Odio todo lo que he hecho en la televisión. En el cine independiente es el único lugar donde se tiene la libertad de hacer todo aquello que desees sin sentirte como un mentiroso.

Lexicon: Has participado en varias adaptaciones de libros al cine, ¿hay algo que te incite a escoger este tipo de películas?

Billy: Yo diría que los buenos libros hacen buenos guiones. Aunque nunca he leído los libros de las películas que he hecho, intento encontrar cosas que siento, como si pudiera volver a evaluarme con un poco de honestidad.

Lexicon: ¿Cuál es el papel de tus sueños?

Billy: Los papeles de los sueños son para aquellos que en sí mismos piensan que en realidad están destinados a desempeñar un papel específico. Yo no quiero actuar de esa manera. Veo cada papel como una oportunidad para hacer algo que jamás había imaginado llegar a hacer. En otras palabras, no me cabe duda de que Marlon Brando nunca "soñó" hacer el papel de un hombre llamado Don Corleone en una película llamada El Padrino, pero apuesto a que estaba pensando "hey, espero actuar con un gran papel".

Lexicon: ¿Qué es lo más divertido que te ha ocurrido en el plató?

Billy: La gente parece tener la idea de que el rodaje de la película se trata de establecer algún tipo de abismos donde locos y sorprendentes sucesos ocurran todo el tiempo. Créeme, deseo que sea cierto. La verdad es que si algo realmente "divertido" ocurre, por lo general es porque ha ido terriblemente mal, y esto ocurre a menudo, así que es imposible para mí recordar cualquier incidente. Lo curioso es que lo peor es siempre la mejor parte.

Lexicon: Los fans de Crepúsculo adoran la música, tú eres cantante, ¿hay alguna grabación donde podamos escucharte?

Billy: Sí, hay montones de grabaciones. Me gustan las canciones que he escrito, pero en este momento las grabaciones están algo perdidas.

Lexicon: ¿Tienes algún cantante o banda favorito?

Billy: Demasiados, pero mis artistas favoritos son en su mayoría cantantes o cantautores: Tom Waits, Jackson Browne, Kate Rusby, Ben Folds, Ray LaMontagne, Patty Griffin, y recientemente Brandi Carlile y Amos Lee. Mis bandas favoritas en este momento son Spoon, Band of Horses, Kings Of Leon y Placebo.

Lexicon: ¿Has leído la saga Crepúsculo? De ser así, ¿quién es tu personaje favorito? Y si no, ¿piensas leerlos en un futuro?

Billy: Estoy por la mitad de Crepúsculo en estos momentos. Si lo acabo, será un milagro. Estoy seguro de que esto no les gustará a los fans, pero me gusta ser una persona honesta, y no soy un buen lector. Por triste que parezcan crecí con la televisión y las películas y yo nunca parecía llegar a la alegría de los libros como lo hacían otras personas. Doy la bienvenida a cualquier argumento con respecto a como estoy interpretando mi papel frente a como es el del libro. Si mi imagen no gusta, supongo que es mi culpa por no hacer mis "deberes", pero creo que tengo un buen control sobre quien es Charlie.

Lexicon: ¿Qué hiciste en la audición para conseguir el papel del Jefe Swan?

Billy: Tiendo a parecerme a los personajes que llevan sus daños en su bolsillo. Cuando leí el guión, aunque nunca he estado casado ni tengo hijos, me sentía bastante seguro de que podría interpretar los lamentos y fracasos que Charlie debe sentir. Sé un poco a cerca de no estar allí cuando más falta hacía. La idea de que este hombre probablemente se consume en el vacío, pero no puedo mostrar que me atrajo, supongo. Más allá de eso, considero la historia poesía clásica.

Lexicon: ¿Puedes decirnos algo a cerca de tu proceso de audición?

Billy: Entré y leí una escena. Catherine sonrió, me sonrió (no sonrío muy a menudo).

Lexicon: ¿Con quién tienes más ganas de trabajar en la película?

Billy: La mayoría de nosotros ya nos hemos reunido. Es un increíble y talentoso grupo de personas, realmente todos parecen tener la intención de dar una buena imagen. Sólo espero que no haya nadie que no quiera trabajar conmigo.

Lexicon: Este no es tu primer papel como policía, ¿por qué te gustan este tipo de papeles?

Billy: Es pura coincidencia. En este trabajo lees un montón de guiones. Muchas historias involucran a agentes de la ley. Algunos de los personajes que he interpretado en los últimos años eran policías, pero no tengo especial interés en llevar una placa. De hecho, casi siempre me siento un hipócrita. Además estoy seguro de que muchas veces infrinjo la ley.

Lexicon: ¿Cómo describirías el personaje de Charlie?

Billy: Es un padre que hecha de menos a su hija y probablemente se culpa constantemente por no haber hecho nada más por retenerla a ella y a su madre con él. Creo que no hay nada que no sería capaz de hacer por que Bella sea feliz y para apoyarla en su vida. De cualquier forma, como en la mayoría de las relaciones entre padre e hijo, ni los padres ni los hijos tienen el valor necesario para decir cuánto se quieren y cuánto aprecian al otro a pesar de los errores del pasado y de sus diferencias. Aplaudo a aquellos que han podido pasar de los 17 años manteniendo algún tipo de relación significativa con sus padres.

Lexicon: ¿Has conocido a Kristen Stewart? ¿Cómo ha influenciado la relación padre/hija en la pantalla en su relación fuera de esta?

Billy: Es una historia divertida. La primera vez que nos vimos fue en un avión, en Portland. Le toqué el hombro y le dije "hola, soy tu padre". Pensó que era un acosador, después de eso creo que nos llevamos muy bien. Creo que tiene un talento extremadamente especial.

Lexicon: Obviamente, sabes más de la vida de Bella de lo que en realidad sabe Charlie. ¿Crees que Bella debería contarle a Charlie lo de los vampiros? ¿Por qué?

Billy: Desde el momento en el que terminé de leer el guión, me dió la impresión de que Charlie ya lo sabía.

Lexicon: ¿Qué características de tí mismo has puesto al interpretar a Charlie?

Billy: Tantas como puedo reconocer en Charlie. ¿No hemos sentido todos la sensación de que nuestro mundo nos está escondiendo un secreto?

Lexicon: ¿Has conocido a Sarah Clarke (Renée, tu ex-mujer)?

Billy: Sí, de hecho nos conocíamos de antes. Ella, su marido, Xander Berkley, y yo participábamos en la serie de televisión "24". Es una persona adorable y una gran actriz. Por desgracia no actuaré mucho con ella en esta película. Charlie y Renée, como sabéis, no han estado juntos demasiado tiempo.

Lexicon: ¿Cómo sientes que afecta la pasada relación con Renée a Charlie, a nivel personal?

Billy: Quiero entenderlo como que fue el primer amor tanto para uno como para otro. No tengo ninguna duda de que él volvería con ella si pudiera. Está muy claro que no conoció a nadie después de ella como para estar tan unidos. De todas maneras, ¿por qué habría elegido si no quedarse sólo todos esos años? Es una admirable cualidad en cualquier hombre. No nos gusta comprometernos por segunda vez.

Lexicon: Naciste en Washington, ¿alguna vez has estado en Forks? ¿Te gusta filmar en el Noroeste?

Billy: Nunca había estado en Forks. Esta es la tercera película que filmo en Portland: Feast Of Love, Untraceable y ahora, Crepúsculo. Me siento a gusto aquí, y estoy acostumbrado al clima y a la cultura pero, de nuevo, es sólo una coincidencia más. Portland se ha convertido en un lugar muy popular para rodar, es una ciudad pequeña pero fascinante.

Lexicon: ¿Qué tipo de investigaciones has hecho para interpretar este papel?

Billy: No quiero sonar amargado, pero excepto que estés interpretando a un boxeador, un travesti o un astronauta, encuentro innecesaria una investigación. Para actores de experiencia limitada es posiblemente valorada, pero innecesaria. Si tuvieras que interpretar a un gigante, ¿te pasaría un mes rodeado de enanos para saber que se siente siendo más alto que todos los demás? De cualquier forma, para los que no tenemos el lujo de saber en qué papel nos estamos metiendo con más de dos semanas de anticipación, es imposible. Lo que terminas haciendo es utilizar tu imaginación con lo que tienes en el guión. Aportas lo que tienes y el resto queda por tu cuenta.

Lexico: ¿Te sorprende la histeria que levanta esta película? ¿Te has encontrado con algún fan de Crepúsculo?

Billy: Es increíble. Es bonito ver pasión en otra cosa que no sea leer a Oprah. Hasta ahora no he tenido ningún encuentro, pero no me sorprendería que haya varias reacciones a lo que acabo de decir.

Lexicon: ¿La sobrecogedora respuesta a la anunciación de tu selección para el reparto de la película, "es el padre perfecto" y "es exactamente como me había imaginado a Charlie", añade presión a tu interpretación, haciendo de un personaje tan querido, aun cuando ya has sido aceptado por los fans?

Billy: En realidad es agradable oír eso aún cuando había escuchado que todos querían a Dennis Quaid, pero tengo el apoyo que preciso. ¡Gracias! Todo lo que puedo hacer es hacer mi papel y tratar de que no sea un desastre. Si estuviera únicamente motivado por el deseo de complacer a todos los fans, estoy seguro de que el resultado sería patético.

Lexicon: ¿Has visitado algún sitio de fans de internet?

Billy: Si estoy on-line, por lo general suelo estar comprando música o jugando al poker, pero sí, algún vistazo he hechado.

Lexicon: ¿Has conocido, o planeas conocerla en el futuro, a Stephenie Meyer?

Billy: Aún no, pero es posible que así sea pronto. Espero poder hacerlo.

Lexicon: ¿Tienes algún proyecto actual en el que podamos verte?

Billy: Ya he filmado mi décima serie de televisión hace unos meses. Si sale, será en Otoño, si no, estaré muy cerca del record de series fallidas que ostenta Geroge Clooney,

Lexicon: Pregunto esto a todo el reparto, porque los fans quieren saberlo, ¿estás soltero?

Billy: Si significa si no estoy casado, la respuesta es sí, pero mi estado oficial civil es "con pareja". Aunque, siendo sincero, ¿crees que a alguno de los lectores le puede interesar?

Lexicon: Un mensaje para los fans.

Billy: Sé que hay gente que tiene esperanza en esta película, para ser precisos, que se mantenga lo más fiel posible al libro. Les aseguro a todos ellos que aquí todos intentamos que así sea. Sólo le sugeriría a los fans que mantengan su imaginación abierta sobre la película tan libremente como puedan, así como la mantuvieron con los libros. Algunas cosas están en la película pero no en el libro y otras se han suprimido. Tan solo disfruten de la experiencia y del viaje. Entended que por mucho que se intente, la producción de una película sólo puede ser una adaptación. Nunca puede ser el libro en sí. Que la disfruteis.